

Specificații tehnice

[Acest tabel va fi completat de către ofertant în coloanele 2, 3, 4, 6, 7, iar de către autoritatea contractantă – în coloanele 1, 5,]

Numărul procedurii de achiziție **ocds-b3wdp1-MD-1767598979748** din **05.01.2026**

Obiectul achiziției **Servicii de traducere și interpretare**

Denumirea bunurilor/serviciilor	Denumirea modelului bunului/serviciului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7
Bunuri/servicii						
LOT 1 SERVICII DE TRADUCERE ȘI INTERPRETARE CONFORM NECESITĂȚILOR IGP						
1.1. Servicii de traducere						
Servicii de traducere scrisă pentru limba Engleză	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL	CONFORM CAIETULUI I DE SARCINI	CONFORM CAIETULUI DE SARCINI Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol/pagină; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol/pagină; Germană – Română/ Română - Germană 1800 simbol/pagină; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol/pagină; Turcă – Română/ Română – Turcă 1800 simbol/pagină; Greacă – Română/ Română – Greacă 1800 simbol/pagină; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol/pagină; Rusă – Română/ Română – Rusă 1800 simbol/pagină; Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800 simbol/pagină; Italiană – Română/ Română – Italiană 1800 simbol/pagină; Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol/pagină;	L264/2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției. Regulamentul intern Nr. 9001 privind managementul calității
servicii de traducere scrisă pentru limba Franceză	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
servicii de traducere scrisă pentru limba Germană	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
servicii de traducere scrisă pentru limba Spaniolă	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Turcă	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Greacă	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Portugheză	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Rusă	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Ucraineană	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Italiană	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Poloneză	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			
Servicii de traducere scrisă pentru limba Arabă	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL			

Servicii de traducere scrisă pentru limba Chineză	Servicii de traducere	RM	SC PROIRVAS SRL
1.2 Servicii de interpretare			
Servicii de interpretariat pentru limba Engleză	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Franceză	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Turcă	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Rusă	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Italiană	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Germană	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Spaniolă	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru limba Arabă	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL
Servicii de interpretariat pentru Limbajul mimico-gestual/limbajului semnelor	Servicii de interpretare	RM	SC PROIRVAS SRL

Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol/pagină;
Chineză – Română/ Română - Chineză 1800 simbol/pagină;
specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate cunosc terminologia juridică a limbilor solicitate. Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;
Franceză – Română/ Română - Franceză 1 oră,
Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;
Rusă – Română/ Română – Rusă 1 oră;
Italiană – Română/ Română – Italiană 1 oră;
Germană – Română/ Română - Germană 1 oră;
Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1 oră;
Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră;
Limbajului mimico-gestual/limbajului semnelor – 1 oră;. 1. Prețul se indică pentru 1800 caractere care constituie 1 pagină;
2. Poate fi solicitată traducerea selectivă. De exemplu: dintr-un volum de 1000 de foi este necesar de tradus informația ce ține de obiectul „X”, care poate constitui doar câteva pagini din tot volumul);
3. Cerințe suplimentare:
a) traducerile vor fi trimise Direcției de Poliție a mun. Chișinău prin intermediul curierului și/sau prin e-mail de către Biroul de Traduceri;
b) termenul traducerii (1 pagină - 1800 caractere): 1 - 5 pagini – 1 zi lucrătoare; 6 – 15 pagini – 3 zile calendaristice; 16 – 30 pagini – 5 zile calendaristice; 31 - 50 pagini - 8 zile calendaristice; 51 - 70 pagini - 12 zile calendaristice; 71 - 100 pagini - 15 zile calendaristice. Mai

Regulam
entul
intern nr.
5425 cu
privire la
protecția
datelor
cu
caracter
personal
Legea nr.
133 cu
privire la
protecția
datelor
cu
caracter
personal
Etc.

				mult de 100 pagini - 15 zile calendaristice (100 pagini) +1 zi calendaristică pentru fiecare următoarele 5 pagini. Dispunem de capacitatea de a efectua traduceri în regim de urgență (6-12 ore pentru un număr aproximativ de 10 pagini). Prestatorul pune la dispoziție traducători (interpreți) 24/24 ore, care se vor prezenta la solicitarea Beneficiarului în maxim 2 ore de la solicitare, în raza mun. Chișinău. NU UTILIZĂM ÎN ACTIVITATEA PROFESIONALĂ „GOOGLE TRANSLATE”, Conform informației expuse în Anunțul de participare/DOCUMENTAȚIA DE ATRIBUIRE, DUAE și Asigurarea transportului pentru interpreți: Prestatorul va asigura transportul interpreților la locația solicitată, utilizând autoturisme proprii de serviciu. Cheltuielile de transport sunt incluse în prețul ofertat, fără costuri suplimentare pentru beneficiar. Livrarea documentelor: Documentele traduse vor fi livrate în format fizic, prestatorul asigurând imprimarea numărului necesar de exemplare solicitate de beneficiar. Cheltuielile de imprimare și livrare sunt incluse în preț, asigurând un serviciu complet fără alte costuri adiționale.
--	--	--	--	---

				Disponibilitate 24/7: Prestatorul este disponibil pentru a oferi servicii de traducere și interpretariat în regim de urgență, 24 de ore pe zi, 7 zile pe săptămână, adaptându-se nevoilor beneficiarului în orice moment. Flexibilitate în termene de livrare: Prestatorul poate ajusta termenele de livrare în funcție de nevoile urgente ale beneficiarului, inclusiv pentru documentele prioritare. Aceste servicii de urgență sunt incluse în preț, fără taxe suplimentare pentru livrări rapide sau urgente.	
TOTAL					

Semnat: _____ Numele, Prenumele: **MITRU IRINA** În calitate de: **ADMINISTRATOR SC PROIRVAS SRL**

Ofertantul: **SC PROIRVAS SRL** adresa: **Republica Moldova, mun. Chișinău, str. M. G. B.-Bodoni 43, of. 16**